

**ДОГОВІР
НА ТУРИСТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

м. Львів

« ____ » _____ 2019 року

Товариство з обмеженою відповідальністю «ТИКЕТС.ЮЕЙ», юридична особа, що належним чином створена, та діє відповідно до законодавства України, ідентифікаційний номер: 36027535, в особі директора **Андрія Інгільського**, що діє на підставі Статуту, надалі «**Турагент**», що діє від імені і за дорученням **Товариства з обмеженою відповідальністю «ТТН БІЗНЕС ТРЕВЕЛ МЕНЕДЖМЕНТ»**, юридична особа, що належним чином створена, та діє відповідно до законодавства України, ідентифікаційний номер: 38370567 (Ліцензія на право провадження туроператорської діяльності відповідно до Наказу Мінекономрозвитку України №1018 від 13 липня 2017р.), в особі директора **Юлії Іванової**, що діє на підставі Статуту, надалі «**Туроператор**», що діє на підставі Статуту, надалі «**Туроператор**», з однієї сторони, та

_____ (ідентифікаційний номер _____), надалі «**Клієнт**», з іншої сторони, надалі разом іменовані «**Сторони**» і окремо «**Сторона**», уклали цей договір (далі – «**Договір**») про таке:

1. ВИЗНАЧЕННЯ

- 1.1. «Бронювання»** – запит про надання Турпродукту, отриманий в електронному вигляді від Клієнта і який містить перелік необхідних для оформлення Турпродукту послуг. Бронювання вважається офертою Клієнта, тобто пропозицією на укладення Договору на туристичне обслуговування. Бронювання буде вважатися прийнятим Турагентом тільки після сукупності двох факторів: (i) отримання від Клієнта оплати послуг/підтвердження оплати; та (ii) отримання від Туроператора підтвердження можливості надати Тур, вказаний у Бронюванні, та авторизації на оформлення Ваучеру. На підставі підтвердженого Бронювання та його оплати оформлюється (випикується) відповідний Ваучер і направляється на адресу електронної пошти Клієнта та, за загальним правилом, доступний в Особистому кабінеті Клієнта. Статус Бронювання визначається і відображається в Особистому кабінеті Клієнта.
- 1.2. «Ваучер»** – форма письмового Договору на туристичне обслуговування. Ваучер оформлюється у електронному варіанті.
- 1.3. «Клієнт»** – фізична особа, яка користується Сайтом та здійснює Бронювання відповідно до умов визначених у цьому Договорі за посередництвом Турагента. Клієнт може бути як безпосереднім отримувачем придбаного Туру і виступати у ролі туриста, так і може купувати його для використання третьою особою (туристом), дані якої зазначаються у Бронюванні.
- 1.4. «Турагент»** – юридична особа, створена згідно із законодавством України, яка здійснює посередницьку діяльність з реалізації Туристичного продукту Туроператорів.
- 1.5. «Туроператор»** – юридична особа, створена згідно з законодавством України, яка здійснює організацію та забезпечення створення Туристичного продукту, і яка в установленому порядку отримали ліцензію та туроператорську діяльність.
- 1.6. «Туристична послуга»** – послуги авіаперевезення, послуги готельного обслуговування, а також страхові послуги.
- 1.7. «Туристичний продукт», «Турпродукт», «Тур»** – комплекс туристичних послуг, який поєднує не менше ніж дві Туристичні послуги, що пропонується для реалізації за визначеною ціною. Тур є туристичним продуктом у розумінні Закону України «Про туризм».
- 1.8. «Підтвердження Бронювання»** – підтвердження Бронювання електронними засобами зв'язку та в Особистому кабінеті, у якому міститься згода Туроператора на надання Турпродукту. Така відповідь Турагента/Туроператора може бути надана у вигляді рахунку, випсаного на ім'я Турагента відповідно до Бронювання. Підтвердження Бронювання вважається акцептом Туроператора, тобто підтвердженням бажання укласти Договір з Клієнтом. Договір на туристичне обслуговування з Клієнтом укладається у формі Ваучера у електронному вигляді.
- 1.9. «Послуги післяпродажного обслуговування»** – анулювання/скасування, зміна, переоформлення, повернення Туру. Послуги післяпродажного обслуговування можуть оформлюватися Клієнтами у Особистому кабінеті (якщо застосовно) або Турагентом за зверненням Клієнта. Турагент надає Клієнту ті послуги післяпродажного обслуговування, які доступні від Турагента для вибраного Клієнтом Туру.
- 1.10. «Сайт»** – сайт Турагента, доступний за адресою <https://tickets.ua/>, на якому здійснюється замовлення Турпродукту.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 2.1.** Турагент зобов'язується відповідно до Бронювання Клієнта забезпечити оформлення (у разі підтвердження Туру Туроператором) та надання Турпродукту на умовах, зазначених у Ваучері, а Клієнт зобов'язується здійснити оплату

вартості замовленого Туристичного продукту, виконувати решту зобов'язань, які покладає Договір та Ваучер, а також організаційні правила відповідного Туру.

- 2.2. Опис (програма), істотні умови реалізації конкретного Туру наведені на Сайті перед створенням Бронювання та доступні для ознайомлення Клієнту, в тому числі: період (дати початку і закінчення) надання Туристичного продукту або терміни (тривалість) надання послуг для Туристичних продуктів за запитом (без запланованих дат); час і місце відправлення та повернення (в разі забезпечення перевезенням); характеристика, категорія місць розміщення (у разі розміщення); відомості про харчування (при забезпеченні харчуванням) види екскурсійного обслуговування та інші послуги, включені у вартість Туристичного продукту (в разі забезпечення); вартість Туристичного продукту; інші умови, що стосуються реалізації конкретного Туристичного продукту; інформація про страхування.
- 2.3. Цей Договір є попереднім до моменту підтвердження Туроператором/Турагентом Бронювання на Туристичний продукт, та:
 - 2.3.1. Договір припиняє дію в цілому в разі, якщо Туроператор не має можливості підтвердити надання Клієнту бажаного Туристичного продукту в термін, що не перевищує 72 години з моменту створення Бронювання, при цьому оплачені Клієнтом кошти повертаються йому в повному обсязі; або
 - 2.3.2. Договір породжує зобов'язання основного договору на туристичне обслуговування, що оформлюється укладенням Ваучеру.

3. БРОНЮВАННЯ

- 3.1. Клієнт здійснює Бронювання Туристичного продукту на Сайті тим самим, обираючи та погоджуючи істотні умови Договору/Ваучеру. Бронювання вважається безвідкличною офертою, тобто пропозицією укладення Договору/Ваучеру.
- 3.2. Після створення Бронювання, Бронювання підлягає обробці Турагентом/Туроператором. За результатами обробки Клієнту направляється підтвердження Бронювання у вигляді електронного листа та інформації у Особистому кабінеті (уточнення деталей замовлення, інформація для оплати) або відмову в підтвердження Бронювання. У разі неможливості підтвердження Бронювання Клієнт може створити нове Бронювання.
- 3.3. Відмова Клієнта від заброньованого Туристичного продукту до початку Туру можлива тільки на умовах цього Договору та Ваучеру.
- 3.4. Інформація про умови та розцінки на кожний Туристичний продукт, що надається через Турагента Клієнту, а також інша інформація, що надається відповідно до умов цього Договору та Закону України «Про туризм», є невід'ємною умовою для виконання цього Договору та міститься на Сайті.
- 3.5. При здійсненні Бронювання Туристичного продукту Клієнт підтверджує свою право- та дієздатність, досягнення 18-річного віку, законне користування банківською картою та платіжними системами, а також усвідомлює відповідальність за обов'язки, що виникають в результаті укладення Договору/Ваучеру.

4. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

- 4.1. Клієнт здійснює повну оплату вартості за замовлений Тур одразу після створення Бронювання. Датою виконання зобов'язань з оплати є дата зарахування коштів на поточний рахунок Турагента. У разі нездійснення оплати в зазначений строк, Бронювання анулюється. Затримка у здійсненні оплати може призвести до зміни ціни Туру або неможливості його придбання. У разі неможливості підтвердження Бронювання Клієнт, Турагент протягом 10 (десяти) робочих днів повертає Клієнту сплачені кошти.
- 4.2. У разі зміни вартості Туру Турагент погоджує цю зміну з Клієнтом. Клієнт здійснює повну оплату вартості Туру протягом 12 годин після узгодження нової ціни за замовлений ним Тур. Зміна вартості Туру може бути більшою аніж 5% від початкової ціни. Клієнт має право відмовитися від Туру, у спосіб передбачений Договором.
- 4.3. Договір та відповідний Ваучер вважаються укладеними з моменту отримання Турагентом оплати за Туристичний продукт та підтвердження Бронювання Туроператором.

5. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

- 5.1. Клієнт має право:
 - 5.1.1. на необхідну і достовірну інформацію, що передує укладенню цього Договору, отримання якої передбачене Законами України «Про туризм», «Про захист прав споживачів» та іншої інформації, необхідної Клієнту для використання Туристичного продукту.
 - 5.1.2. відмовитися від замовленого Туристичного продукту до моменту початку Туру з урахуванням наслідків, передбачених цим Договором.

5.2. Клієнт зобов'язується:

- 5.2.1.** оплатити, у встановлений цим Договором термін, вартість Туристичного продукту, фактично понесені Турагентом/Туроператором витрати, у тому числі і штрафні санкції, у випадку відмови від Туру, додаткові послуги в місцях проживання та перебування, а також відшкодувати збитки, заподіяні Турагенту/Туроператору своїми неправомірними діями, порушенням умов Договору/Ваучеру;
- 5.2.2.** виконувати зобов'язання, які покладають на нього Договір, а також організаційні правила відповідного Туру, дотримуватись правил перебування в країні тимчасового перебування, звичаїв, традицій місцевого населення, а також митних правил та правила в'їзду (виїзду) до країни тимчасового перебування; не порушування суспільного порядку та вимоги законів, чинних на території країни тимчасового перебування; дотримування правил внутрішнього розпорядку та протипожежної безпеки в місцях розміщення та перебування;
- 5.2.3.** при відмові від виконання цього Договору повернути Турагенту Ваучер, страховий поліс та інші документи, що надають право Клієнту на отримання Туристичного продукту.

5.3. Турагент зобов'язується:

- 5.3.1.** надати Клієнту всю необхідну інформацію, що передбачена чинним законодавством України, включно, але не обмежуючись, інформацію про організацію Туру; права, обов'язки та правила поведінки Клієнта, умови страхування, порядок відшкодування завданих збитків, умови відмови від послуг та іншу інформацію;
- 5.3.2.** забезпечити Бронювання відповідно до замовлення на Сайті;
- 5.3.3.** забезпечити надання Туру у повному обсязі та в терміни, обумовлені цим Договором.

5.4. Турагент має право:

- 5.4.1.** на отримання від Клієнта необхідної інформації, з метою реалізації бронювання та забезпечення надання Туру;
- 5.4.2.** на відшкодування Клієнтом збитків Турагента, завданих його неправомірними діями, в тому числі порушенням умов цього Договору;
- 5.4.3.** відмовитися від виконання Договору у випадках передбачених цим Договором та Законом України «Про туризм»;
- 5.4.4.** на будь-які зміни тривалості, маршруту та інших параметрів туристичних послуг, що входять до складу Туристичного продукту за погодженням з Клієнтом;
- 5.4.5.** на зміну ціни Туристичного продукту після укладення Договору/Ваучеру у випадках, передбачених законом України «Про туризм»;
- 5.4.6.** на укладення Договору/Ваучеру і до моменту фактичного отримання Підтвердження Бронювання від Туроператора, однак в даному випадку Договір/Ваучер вступає в силу в частині виконання своїх зобов'язань Туроператором тільки після отримання Турагентом Підтвердження Бронювання. Турагент несе самостійну відповідальність перед Клієнтом/Клієнтом за збитки, заподіяні останньому внаслідок укладення між Клієнтом і Турагентом договору без отримання Підтвердження Бронювання від Туроператора. В такому випадку Турагент вважається таким, що діяв від свого імені.

6. ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ ДОГОВОРУ

- 6.1.** За умови повної сплати вартості Туристичного продукту, передача Клієнту виїзних документів туристів (проїзні документи, страхові поліси, ваучери, документ, що підтверджує оплату, тощо) здійснюються електронною поштою не пізніше, ніж за до початку Туру.
- 6.2.** Кожна із Сторін Договору до початку Туру може вимагати внесення змін до цього Договору або його розірвання у зв'язку із зміною істотних умов Договору та обставин, якими вони керувалися під час укладення, зокрема, у разі (i) погіршення умов Туру, зміни його строків, (ii) непередбаченого підвищення тарифів на транспортні послуги, (iii) запровадження нових або підвищення діючих ставок податків і зборів, інших обов'язкових платежів, (iv) істотної зміни курсу гривні до іноземної валюти, (v) відмови партнера Туроператора в наданні заброньованого та оплаченого Туристичного продукту.
- 6.3.** Клієнт вправі відмовитися від виконання Договору до початку Туру за умови відшкодування Турагенту фактично здійснених ним документально підтверджених витрат, пов'язаних із відмовою.
- 6.4.** У випадку зміни умов Туру, неможливості надання послуг, передбачених Туром, або внесення інших змін до умов надання Туру, якщо про такі обставини стало відомо (i) Турагенту/Туроператору, Турагент/Туроператор зв'язується з Клієнтом та узгоджує альтернативні варіанти надання Туру; (ii) Клієнту, Клієнт зв'язується з Турагентом для узгодження альтернативних варіантів надання Туру.

7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 7.1.** Турагент несе перед Клієнтом відповідальність за невиконання або неналежне виконання умов Договору/Ваучеру, крім випадків:
- 7.1.1.** якщо невиконання або неналежне виконання умов Договору/Ваучеру сталося (i) з вини Клієнта, (ii) з вини третіх осіб, не пов'язаних з наданням послуг, зазначених у цьому Договорі, та жодна із Сторін про їх настання не знала і не могла знати заздалегідь; (iii) внаслідок настання форс-мажорних обставин або є результатом подій, які Турагент/Туроператор та інші суб'єкти туристичної діяльності, які надають туристичні послуги, включені до Туристичного продукту, не могли передбачити;
 - 7.1.2.** в разі, якщо Клієнт не скористався Туристичним продуктом або спожив його не повністю з причин, що не залежать від Туроператора, включаючи, але не виключно: відмову консульської установи у видачі візи або, якщо візу було отримано пізніше ніж дата вильоту, а також у випадку невиїзду Клієнта внаслідок неправильного оформлення паспорта та інших необхідних для виїзду за кордон документів, надання недостовірної інформації стосовно паспортних та інших даних Клієнта;
 - 7.1.3.** за відшкодування грошових витрат Клієнта за оплачені послуги, якщо Клієнт у період обслуговування не скористався всіма чи частиною запропонованих та сплачених послуг, що входять до Туру;
 - 7.1.4.** за схоронність багажу, цінностей та документів Клієнта протягом Туру.
- 7.2.** Туроператор/Турагент не несе відповідальність за чинність документів Клієнта, відмови консульських установ у видачі віз, витрати Клієнта, пов'язані з настанням страхового випадку.
- 7.3.** У випадку невідповідності умов Туру умовам Договору/Ваучеру, Клієнт зобов'язаний повідомити Турагента у найкоротший термін, для надання можливості усунення невідповідностей. В разі якщо Клієнт не повідомив Турагента про наявність зауважень до Туру у визначений Договором строк або невідповідність Туру умовам, заявленим в Договорі/Ваучері, Клієнт належним чином прийняв їх, тобто використав, претензії у такому випадку Турагентом/Туроператором не приймаються.
- 7.4.** У випадку відмови Турагента від виконання Договору, Клієнт має право на відшкодування документально збитків підтверджених збитків.
- 7.5.** Крім випадків, що прямо передбачені законодавством України, відповідальність Турагента/Туроператора за порушення умов цього Договору завжди буде обмежуватися відшкодуванням передбачуваних, підтверджених, прямих реальних збитків, остаточно встановлених рішенням суду, що набрало законної сили. Сторони погодили, що розподіл відповідальності між Сторонами за цим Договором: (i) є розумним, пропорційним до ризику та вигоди, одержаних кожною Стороною в результаті цього Договору, та (ii) є умовою надання Туру на фінансових умовах, які погоджені в цьому Договорі та Ваучері; та (iii) при відсутності такого обмеження відповідальності умови цього Договору та Ваучеру будуть істотно відрізнятися. Сторони погодили, що Турагент/Туроператор не будуть нести відповідальності перед Клієнтом/Клієнтом за непрямі збитки, будь-які, будь-які витрати, включаючи, але не обмежуючись судовими витратами, оплатою і витратами за юридичні послуги адвокатів або інших фахівців, оплатою за явку свідків, виплатою на підставі рішень стосовно врегулювання суперечок, і будь-якими іншими прямими і непрямими втратами, які можуть виникнути в результаті порушення умов цього Договору/Ваучеру.
- 7.6.** Сторони погодили, що Турагент/Туроператор не будуть нести відповідальності перед Клієнтом/Клієнтом за будь-які прямі або непрямі збитки, які прямо або побічно виникають з використання або неможливості використання Сайту та/або який виник в результаті помилок, упущень, перерв, видалення файлів або електронної пошти, втрати або пошкодження даних, помилок, дефектів, вірусів, затримки в роботі або передачі даних, або в результаті помилки у функціоналі Сайту. Якщо Сайт не функціонує або в разі будь-якої іншої несправності технічного або іншого характеру, Турагент зобов'язується вжити всіх заходів для усунення проблем, у найкоротші строки наскільки це технічно можливо. У цьому випадку відповідальність Турагента обмежується тільки усуненням технічних помилок Сайту. Сторони визнають, що перешкоди, властиві використанню мережі Інтернет, зокрема перепади швидкості і перевантаження в мережі, можуть викликати перебої і труднощі в доступі до Сайту. Клієнт визнає і погоджується з тим, що Турагент не може гарантувати постійну безпеку і належну передачу даних через відкриту мережу Інтернет. Турагент чітко відмовляється від будь-яких запевнень або гарантій, що Сайт буде працювати без помилок, швидко, надійно і безперебійно. Турагент не несе відповідальності за періодичний час простою Сайту для технічного обслуговування, резервного копіювання, форс-мажорних обставин, а також інших обставин, що перебувають поза її контролем або які є нормальною частиною Інтернет-бізнесу.
- 7.7.** Відповідальність за скасування чи зміну часу відправлення та прибуття транспортних засобів та пов'язані із цим зміни обсягу і строків Туру несе перевізник, відповідно до Правил міжнародних пасажирських перевезень. Туроператор/

Турагент не несе відповідальності за збитки, спричинені Клієнту у випадку відміни рейсу перевізником, зміни часу відправлення/прибуття транспортних засобів перевізника, а також пов'язані з цим зміни програми Туру.

- 7.8.** Турагент/Туроператор не володіє інформацією про плани проведення на території готелю або прилеглої до готелю, а також у курортній зоні будівельних та ремонтних робіт та не несе відповідальності за будь-які незручності, що завдані Клієнту в зв'язку з цим.
- 7.9.** Клієнт має право відмовитись від виконання Договору/Ваучеру, за умови оплати Турагенту фактично понесених ним витрат за послуги, надані до цього повідомлення, не пізніше дати початку Туру. Заява про відмову Клієнта від надання туристичних послуг в електронній формі через функціонал Особистого кабінету приймається Турагентом до виконання з дня отримання такої заяви. Після опрацювання заявки Турагент/Туроператор електронною поштою повідомляє суму, що підлягає поверненню (вказана сума також відображається в Особистому кабінеті).
- 7.10.** У випадку порушення Клієнтом, правил проїзду, реєстрації чи перевезення багажу, нанесення збитків майну перевізника чи порушення правил проживання в готелі, порушення правил перетину кордону та неповернення в країну постійного місця проживання, після закінчення Туру або недотримання законодавства країни перебування, штрафи стягуються з Клієнта в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами перевізника, готелю, країни перебування та іншими уповноваженими органами. Туроператор в даному випадку відповідальності не несе.

8. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

- 8.1.** Всі суперечки, які можуть виникнути в ході виконання Договору, Сторони вирішують шляхом переговорів. Всі претензії Клієнта з питань обслуговування за кордоном або на території України приймаються до розгляду в письмовому вигляді протягом 14 днів з моменту закінчення Туру. Претензія повинна бути оформлена в письмовому вигляді з документальним підтвердженням обставин, викладених у претензії. Претензії, подані чи заявлені Клієнтом з порушенням цієї статті та інших умов Договору, Турагентом/Туроператором до розгляду не приймаються.
- 8.2.** Турагент/Туроператор не приймає претензії та не несе відповідальності за претензіями, що пов'язані з деякими відхиленнями щодо обслуговування, яке надають готелі (включаючи, але необмежуючись, несмачна їжа, несправності в роботі кондиціонера, висока вартість додаткових послуг, відключення води та електропостачання, прибирання кімнат та території, ненадійне підключення до мережі Інтернет т. і.).
- 8.3.** Якщо Сторони не можуть врегулювати будь-який такий спір впродовж 60 (шістдесяти) календарних днів після отримання повідомлення від іншої Сторони, Сторони погоджуються, що всі спори або претензії будуть вирішуватися в судовому порядку, відповідно до юрисдикції та процесуального права України.

9. ФОРС МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

- 9.1.** Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань за цим Договором, якщо таке невиконання стало наслідком настання надзвичайних і невідворотних за цих умов обставин (непереборної сили), і, якщо ці обставини безпосередньо вплинули на виконання цього Договору. Під форс-мажорними обставинами Сторони розуміють, серед іншого, такі обставини як: стихійні лиха, дії або рішення будь-яких державних органів, значні несприятливі зміни законодавства, валютні обмеження, війни, військові дії, страйки, масові заворушення, а також місцеві або загальнонаціональні надзвичайні обставини, перебої в роботі електромереж і мереж зв'язку, хакерські атаки, збої в роботі серверів або програмному забезпеченні, та інші обставини, що знаходяться за межами розумного контролю Сторін.
- 9.2.** Належне підтвердження існування вищезгаданих обставин і їхня тривалість повинні бути підтверджені Торгово-промисловою палатою України (її регіональними представництвами) або іншим уповноваженим органом в країні, в якій стався форс-мажор. Сторона, яка посилається на форс-мажорні обставини, повинна повідомити іншу Сторону про початок та закінчення таких обставин у письмовому вигляді впродовж 3 (трьох) календарних днів. Сторона, яка не повідомляє про форс-мажорні обставини, втрачає право посилатися на такі обставини.
- 9.3.** Сторони повинні докласти максимальних зусиль для того, щоб усунути форс-мажорні обставини якомога швидше або пом'якшити їхні наслідки, використовуючи всі розумні зусилля; відновити виконання зобов'язань за цим Договором в найкоротші строки, як тільки форс-мажорні обставини припиняють своє існування, або звести до мінімуму їхні наслідки до такої міри, щоб виконання зобов'язань можна було відновити; повідомити іншу Сторону про відновлення виконання зобов'язань. У разі настання форс-мажорних обставин, термін виконання зобов'язань згідно з цим Договором продовжується на період, рівнозначний тривалості форс-мажорних обставин або їх наслідків. Якщо форс-мажорні обставини перешкоджають будь-якій Стороні виконувати умови цього Договору протягом 30 (тридцяти) календарних днів поспіль, така Сторона може розірвати цей Договір, направивши відповідне письмове повідомлення іншій Стороні.
- 9.4.** Сторона не може посилатися на комерційні ризики, як на форс-мажорні обставини. Зокрема, не вважається форс-мажором та не звільняє від відповідальності за невиконання зобов'язань за Договором: введення в банку, де обслуговується Сторона, тимчасової адміністрації та встановлення мораторію на виконання банком своїх зобов'язань

перед клієнтами; фінансова й економічна криза; дефолт; коливання курсу валют; заборона або інше рішення органів державної влади, які пов'язані з обмеженням господарської діяльності однієї із Сторін Договору, та інше.

10. ЗАХИСТ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

10.1. Клієнт надає Турагенту/Туроператору право на обробку та передачу Персональних даних з метою виконання цього Договору, а також з метою надання послуг безпосередньо Постачальниками туристичних послуг. Клієнт надає Турагенту/Туроператору право передавати персональні дані Клієнта (туриста/-ів) в будь-яку країну і будь-яким третім особам (включаючи, але не обмежуючись, Постачальникам, банкам, операторам платіжних систем і т.д.), в тому обсязі і в тій мірі, які необхідні для виконання зобов'язань за цим Договором. Під персональними даними слід розуміти відомості чи сукупність відомостей про фізичну особу - туриста, яка ідентифікована або може бути конкретно ідентифікована в рамках виконання цього Договору.

10.2. Укладенням цього Договору Клієнт, враховуючи вимоги Закону України «Про захист персональних даних», Закону України «Про туризм» підтверджує та надає Туроператору/Турагенту беззаперечну згоду на обробку його персональних даних, персональних даних будь-яких фізичних осіб, що слідує з ним або Персональних даних будь-яких фізичних осіб, від чийого імені він укладає цей Договір, які були або будуть передані Туроператору/Турагенту у зв'язку або на виконання цього Договору та замовлення Туру, а також беззаперечну згоду на передачу його персональних даних, персональних даних будь-яких фізичних осіб, що слідує з ним або Персональних даних будь-яких фізичних осіб, від чийого імені він укладає Договір, які були або будуть передані Туроператору/Турагенту у зв'язку або на виконання цього Договору та замовлення Туру, в будь-яку країну і будь-яким третім особам (включаючи, але не обмежуючись, Постачальникам, банкам, операторам платіжних систем і т.д.), в тому обсязі і в тій мірі, які необхідні для виконання зобов'язань за Договором/Ваучером.

10.3. Клієнт засвідчує і гарантує, що він має всі необхідні правові підстави для передачі своїх персональних даних Туроператору та Турагенту для їх подальшої обробки з метою організації та надання Клієнту будь-яких туристичних послуг, без будь-якого обмеження строку та способу, у т.ч. для їх використання і поширення, зміни, передачі чи надання доступу до них третім особам у випадках, передбачених чинним законодавством України, а також для передачі Туроператором та Турагентом таких персональних даних для обробки третім особам та/або здійснення відносно них будь-яких інших дій, якщо це пов'язано із захистом прав Туроператора/Турагента, у зв'язку з обробкою або передачею таких Персональних даних, або якщо це необхідно для реалізації Туроператором/Турагентом прав та обов'язків, передбачених законодавством. Клієнт засвідчує і гарантує, що він, у відповідності до законодавства України, уповноважений та отримав від будь-яких фізичних осіб, що слідує з ним та/або від будь-яких фізичних осіб, від чийого імені він укладає цей Договір, дозвіл на передачу їхніх Персональних даних Туроператору/Турагенту для подальшої обробки таких Персональних даних з метою організації та надання Клієнту будь-яких туристичних послуг, без будь-якого обмеження строку та способу, у т.ч. для їх використання і поширення, зміни, передачі чи надання доступу до них третім особам у випадках, передбачених чинним законодавством України, а також для передачі Туроператором/Турагентом таких персональних даних для обробки третім особам та/або здійснення відносно них будь-яких інших дій, якщо це пов'язано із захистом прав Туроператора та Турагента, у зв'язку з обробкою або передачею таких Персональних даних, або якщо це необхідно для реалізації Туроператором та Турагентом прав та обов'язків, передбачених законодавством. Клієнт несе повну відповідальність за законність передачі Туроператору та Турагенту Персональних даних будь-яких фізичних осіб, що слідує з ним або будь-яких фізичних осіб, від чийого імені він укладає цей Договір та зобов'язується відшкодувати таких фізичним особам всі пов'язані з цим збитки та шкоду.

10.4. Клієнт надає Туроператору та Турагенту право на визначення об'єму обробки Персональних даних в рамках цього Договору. Клієнт звільняє Туроператора та Турагента від будь-якої відповідальності, у тому числі за будь-яку моральну шкоду, майнові збитки, неотриманні доходи (вигоду), завдані будь-яким третім особам внаслідок будь-яких суперечок, претензій, вимог або судових спорів щодо або у зв'язку з обробкою Персональних даних. Клієнт приймає на себе повну відповідальність перед такими третіми особами, у тому числі за відшкодування збитків та шкоди.

11. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

11.1. Договір вступає в силу з моменту оформлення Ваучеру і діє до моменту виконання сторонами своїх зобов'язань за Договором/Ваучером. В частині фінансових взаємовідносин діє до моменту повного розрахунку Сторін за Договором.

11.2. Зміни до Договору вносяться за згодою Сторін, водночас Сторони погодили, що Турагент/Туроператор вправі змінити суттєві умови Договору, зокрема, дати здійснення авіаперевезення, зміну готелю, тощо. Погодження з боку Клієнта зміни умов договору свідчить споживання Клієнтом іншої та/або заміненої послуги.

11.3. Договір може бути розірваний достроково, з ініціативи однієї із Сторін з урахуванням наслідків передбачених Договором.

12. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 12.1.** Факт укладення Договору свідчить про те, що Клієнт до замовлення Туристичного продукту та укладення Договору/Ваучеру отримав всю необхідну інформацію у доступній та наочній формі про організацію Туру, права, обов'язки та правила поведінки, умови страхування, порядок відшкодування завданих збитків, умови відмови від Туру, медичні застереження стосовно здійснення подорожі, порядок перевірки щодо часу рейсу, трансферу, а також правила перетину державних кордонів, митні правила України та країни тимчасового перебування, правила поведінки за кордоном, щодо туристичного обслуговування за Договором/Ваучером в повному обсязі, яка була надана у відповідності з вимогами Закону України «Про туризм» та законодавства про захист прав споживачів.
- 12.2.** З моменту укладення цього Договору, всі попередні усні або письмові домовленості Сторін, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу та не можуть братися до уваги при тлумаченні умов цього Договору.
- 12.3.** Якщо будь-яке положення цього Договору є або стає недійсним, неефективним, таким, яке не має законної сили, або недійсним з будь-якої причини, то це не вплине на дійсність або можливість виконання будь-якого іншого або всіх інших положень цього Договору. В такому разі Сторони негайно вступають в добросовісні переговори, щоб змінити Договір таким чином, щоб зі змінами він став дійсним і законним, в максимально можливій мірі відображав в собі початковий намір Сторін щодо врегулювання взаємодії між Сторонами стосовно такого питання.
- 12.4.** Цей Договір складений українською мовою в двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Турагент:

Клієнт:

ТОВ «ТИКЕТС.ЮЕЙ»

Юридична адреса: Україна, 79039, м. Львів, вул. Шевченка 111А

Фактична адреса: 79039, м. Львів, вул. Шевченка 111А,

БЦ «Легенда Клас», 4-ий поверх

ЄДРПОУ 36027535

Рах. № 26009053815992

в ПАТ КБ «ПРИВАТБАНК», м. Львів, МФО: 325321

ІПН 360275313058

_____ / _____ /

_____ / _____ /

Додаток №1
до договору про надання туристичних послуг
Зразок ваучеру